

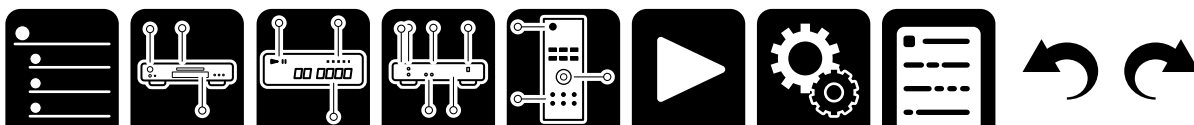
O N K Y O

ICON SERIES

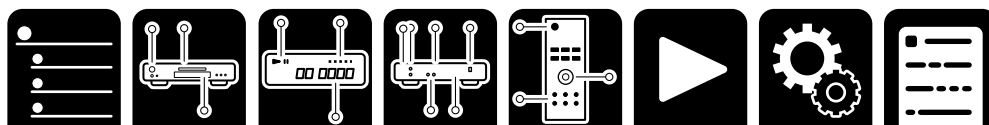
Lecteur CD C-30

Manuel de base
LECTEUR CD C-30

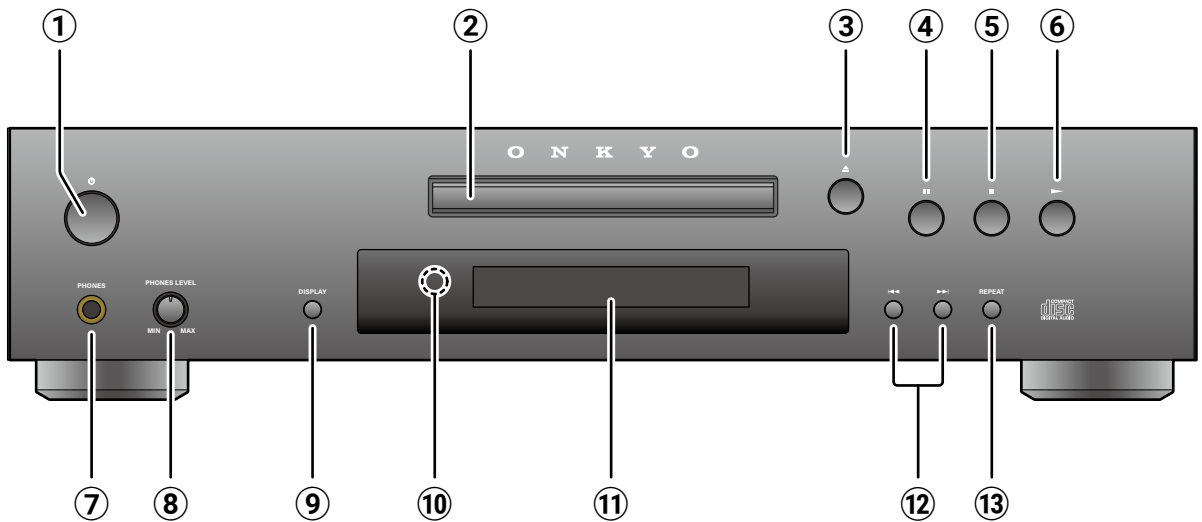
Fr



Panneau frontal	3
Affichage	4
Panneau arrière	5
Télécommande	6
Lecteur de disques	7
Sélectionner des fichiers (CD MP3)	8
Sélection des fichiers	9
Sélection de fichiers dans le mode	
Tous les dossiers	10
Sélection d'un dossier pendant la	
lecture (Mode recherche)	11
Configuration des préférences MP3	12
Caractéristiques générales	14



Panneau frontal



① Bouton [⏻] ON/STANDBY

Appuyez sur ce bouton pour allumer le lecteur C-30 ou le mettre en veille.

② Plateau de disque

Posez le CD sur ce plateau.

③ Bouton [▲]

Appuyez pour ouvrir et fermer le plateau de disque.

④ Bouton [||]

Appuyez sur ce bouton pour mettre la lecture en pause.

⑤ Bouton [■]

Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture.

⑥ Bouton [▶]

Appuyez sur ce bouton pour démarrer la lecture.

⑦ Prise CASQUE

C'est une prise stéréo standard pour connecter les casques stéréo.

⑧ Molette volume pour le casque

Utilisez cette molette pour contrôler le niveau du casque stéréo.

Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du casque ou dans le sens inverse pour le diminuer.

⑨ Bouton DISPLAY

Appuyez pour modifier les informations affichées.

⑩ Capteur de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande.

⑪ Display

Voir page suivante.

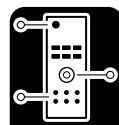
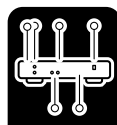
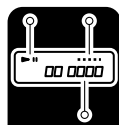
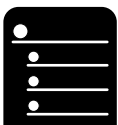
⑫ Boutons [◀◀]/[▶▶]

Appuyez pour sélectionner la piste suivante ou précédente.

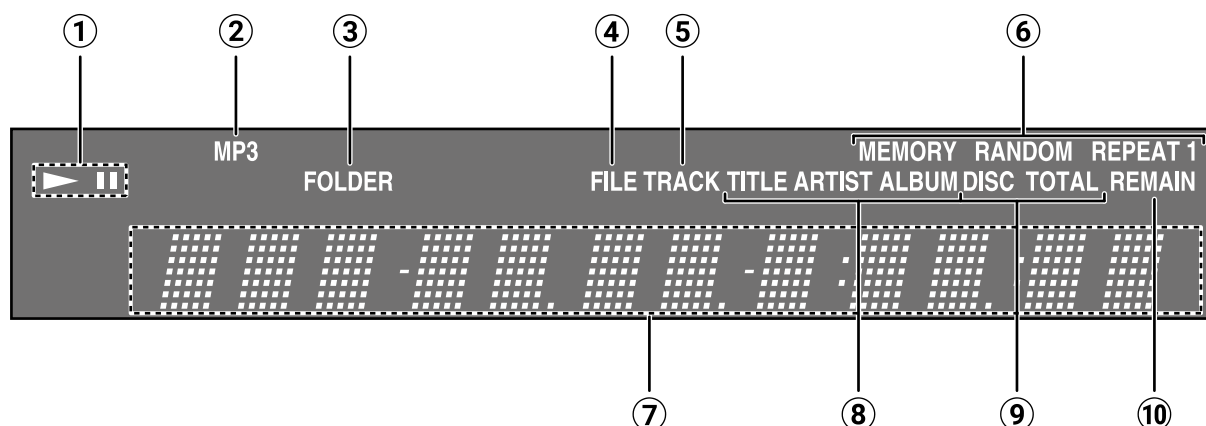
Maintenez-les pour revenir rapidement en arrière ou faire avance rapide pendant la lecture.

⑬ Bouton REPEAT

Appuyez pour sélectionner la lecture en boucle ou le mode de lecture "1-repeat".



Affichage



① Témoins ► / ||

Le témoin ► s'allume à la lecture. Le témoin || s'allume si la lecture est mise en pause.

② Témoin MP3

S'allume quand un CD MP3 est inséré dans le lecteur.

③ Témoin FOLDER

S'allume quand un dossier de lecture est sélectionné.

④ Témoin FILE

S'allume si un numéro de fichier MP3 s'affiche.

⑤ Témoin TRACK

S'allume quand un numéro de piste du CD s'affiche.

⑥ Témoins de mode de lecture

MEMORY s'allume quand une piste enregistrée en mémoire est sélectionnée.

RANDOM s'allume si vous avez sélectionné la lecture aléatoire des pistes.

REPEAT s'allume si vous avez sélectionné la lecture en boucle pour toutes les pistes.

REPEAT 1 s'allume si vous avez sélectionné la lecture en boucle pour une seule piste.

⑦ Zone de message

Différentes informations sont affichées ici.

⑧ Témoins TITLE, ARTIST et ALBUM

TITLE s'allume lorsque le titre (étiquette ID3) d'une piste MP3 s'affiche.

ARTIST s'allume lorsque le nom de l'artiste d'une piste MP3 (étiquette ID3) s'affiche.

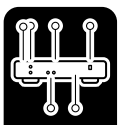
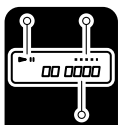
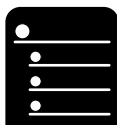
ALBUM s'allume lorsque le nom de l'album d'une piste MP3 (étiquette ID3) s'affiche.

⑨ Témoins DISC, TOTAL

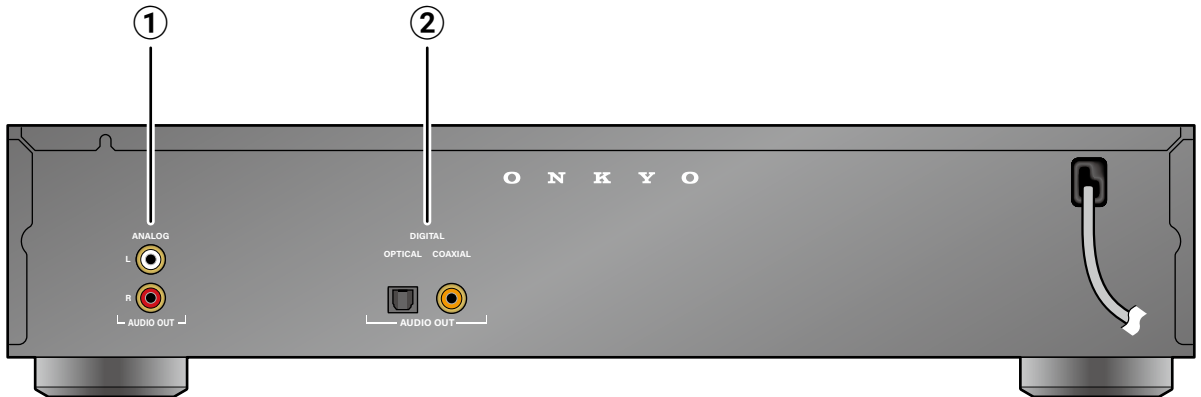
Ces témoins s'allument lorsque la durée totale du disque ou de la piste s'affiche.

⑩ Témoin REMAIN

Ce témoin s'allume lorsque la durée restante du disque ou de la piste s'affiche.



Panneau arrière

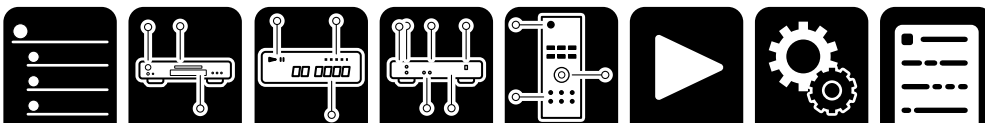


① Prises ANALOG AUDIO OUTPUT

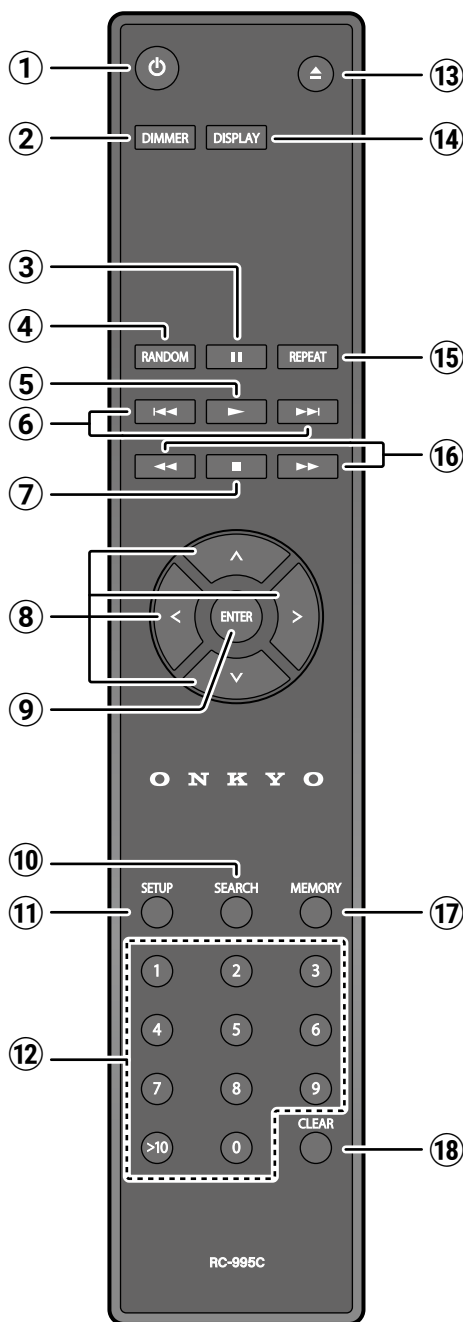
Vous pouvez connecter ces sorties audio analogiques aux prises d'entrée analogiques de l'amplificateur à l'aide du câble audio fourni.

② Prises DIGITAL AUDIO OUTPUT OPTICAL/COAXIAL

Vous pouvez connecter ces deux sorties audio numériques à l'entrée audio numérique d'un amplificateur ou d'un enregistreur.



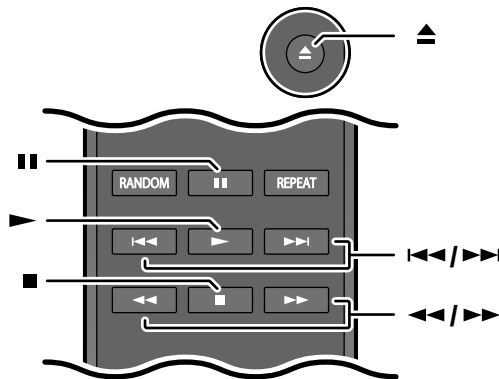
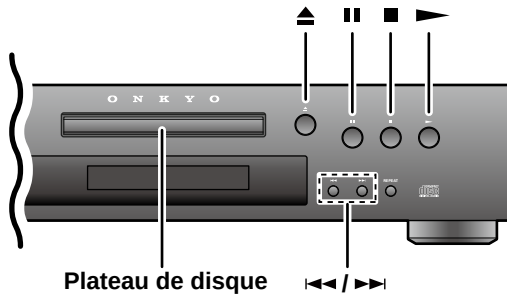
Télécommande



- ① **Bouton [⏻]**
Appuyez pour allumer ou éteindre le lecteur C-30.
- ② **Bouton DIMMER**
Appuyez pour ajuster la luminosité de l'affichage.

- ③ **Bouton Pause [⏸]**
Appuyez sur ce bouton pour mettre la lecture en pause.
- ④ **Bouton RANDOM**
Sélectionne le mode de lecture aléatoire.
- ⑤ **Bouton [⏵]**
Appuyez sur ce bouton pour démarrer la lecture.
- ⑥ **Boutons [⏮]/[⏭]**
Appuyez pour sélectionner la piste suivante ou précédente.
- ⑦ **Bouton [■]**
Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture.
- ⑧ **Boutons [⏮]/[⏭]/[⏵]**
Appuyez sur les flèches pour configurer les différents paramètres puis appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous pouvez également utiliser ces boutons pour sélectionner une piste.
- ⑨ **Bouton ENTER**
Appuyez pour confirmer une préférence sélectionnée.
- ⑩ **Bouton SEARCH**
Pour les CD MP3, utilisez ce bouton pour rechercher et sélectionner un numéro de fichier ou de dossier.
- ⑪ **Bouton SETUP (→p12)**
Appuyez pour accéder aux différents paramètres.
- ⑫ **Boutons numériques**
Utilisez les boutons de chiffre indiqués ci-dessous pour sélectionner les pistes.
Piste n° 7 7
Piste n° 27 >10 2 7
Avec des CD MP3, vous pouvez sélectionner les fichiers du dossier actuel à l'aide de ces boutons.
- ⑬ **Bouton [▲]**
Appuyez pour ouvrir et fermer le plateau de disque.
- ⑭ **Bouton DISPLAY**
Appuyez pour modifier les informations affichées.
- ⑮ **Bouton REPEAT**
Sélectionne la lecture en boucle ou la lecture en boucle pour une seule piste (1-repeat).
- ⑯ **Boutons [⏮]/[⏭]**
Maintenez ces boutons pour faire un retour ou une avance rapide pendant la lecture.
- ⑰ **Bouton MEMORY**
Sélectionne le mode de lecture en mémoire.
- ⑱ **Bouton CLEAR**
Permet d'effacer tous les numéros ayant été saisi pendant une entrée numérique. Lors d'un réglage de programmation, la piste sélectionnée est effacée.

Lecteur de disques



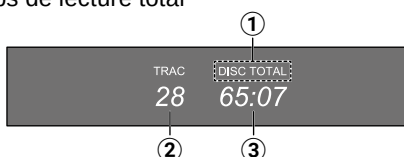
1. Appuyez sur le bouton [▲] pour ouvrir le plateau de disque.
2. Mettez le CD sur le plateau, la face imprimée vers le haut.
Si vous désirez lire un CD de 8 cm, placez-le au centre du plateau.
3. Pour démarrer la lecture, appuyez sur le bouton [►].
Le plateau se referme et la lecture commence.

Le contenu du disque s'affiche après avoir appuyé sur le bouton [▲] pour insérer un disque ou lorsque vous appuyez sur le bouton [■] pendant la lecture.

Exemple d'affichages:

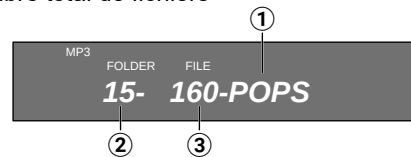
• CD Audio

- ① "DISC TOTAL" s'allume.
- ② Nombre total de pistes
- ③ Temps de lecture total



• Disques MP3

- ① Nom du disque ou format
- ② Nombre total de dossiers
- ③ Nombre total de fichiers



Sélection de pistes

Pour revenir au début de la piste en cours de lecture ou en pause, appuyez sur le bouton Précédent [◀◀]. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Précédent [◀◀] pour sélectionner les pistes antérieures. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Suivant [▶▶] pour sélectionner les pistes suivantes.

• Avance ou retour rapide

Pendant la lecture ou si la lecture est en pause, maintenez le bouton [▶▶] du lecteur CD pour faire avance rapide ou le bouton [◀◀] pour faire retour rapide.

Si vous utilisez la télécommande, utilisez les boutons [◀◀]/[▶▶].

Sur les CD MP3, la fonction retour rapide ne fonctionne que pour le fichier MP3 en cours de lecture.

• Mettre la lecture en pause

Appuyez sur le bouton [||]. Le témoin [||] s'affiche. Pour reprendre la lecture, appuyez sur le bouton [►] ou une nouvelle fois sur [||].

• Arrêter la lecture

Appuyez sur le bouton [■].

• Ejecter un CD

Appuyez sur le bouton [▲] pour ouvrir le plateau de disque.

Remarque :

- CD MP3 -

Si vous appuyez sur le bouton [◀◀] pendant la lecture ou si le disque est en pause, le début du fichier actuel est sélectionné.

Si vous sélectionnez un fichier alors que la lecture est à l'arrêt, appuyez sur le bouton [►] pour démarrer la lecture.

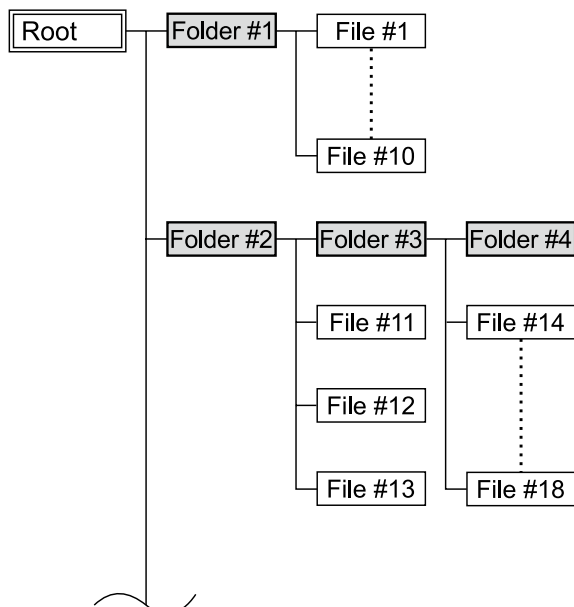
Vous pouvez sélectionner les fichiers MP3 des autres dossiers à l'aide des boutons [◀◀]/[▶▶].



Sélectionner des fichiers (CD MP3)

Pour les CD MP3/WMA, vous pouvez organiser hiérarchiquement les fichiers (MP3) avec des dossiers contenant des fichiers ou des sous-dossiers, comme indiqués ci-dessous.

- Dans ce manuel, les fichiers MP3/WMA sont désignés par le terme **fichiers**. De même, les dossiers (ou les répertoires) sont désignés par le terme **dossiers**.



Vous pouvez modifier la manière dont ces boutons changent le mode lecture. Vous pourrez désactiver les méthodes de sélection du fichier décrites dans le mode de navigation ou le mode Tous les dossiers. (Reportez à la section "STOP KEY" dans "Configuration des préférences MP3" en (→[p12](#)).)

Si vous ne sélectionnez pas un fichier MP3 spécifique ou un dossier pour la lecture, tous les fichiers MP3 du CD seront lus par ordre croissant en commençant par le fichier n° 1.

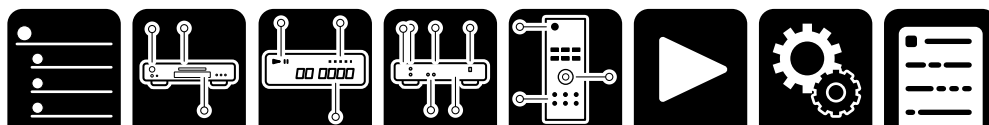
Sur ce lecteur CD, vous avez le choix entre deux modes de sélection des fichiers (fichiers MP3) : *Mode de navigation* et *mode Tous les dossiers*.

Dans le mode de navigation, vous pouvez sélectionner des fichiers (fichiers MP3) en navigant dans la hiérarchie du dossier, entrer dans des dossiers et sous-dossiers ou en sortir.

Dans le mode Tous les dossiers, tous les dossiers s'affichent au même niveau, ce qui facilite leur sélection en dépit de leur hiérarchie.

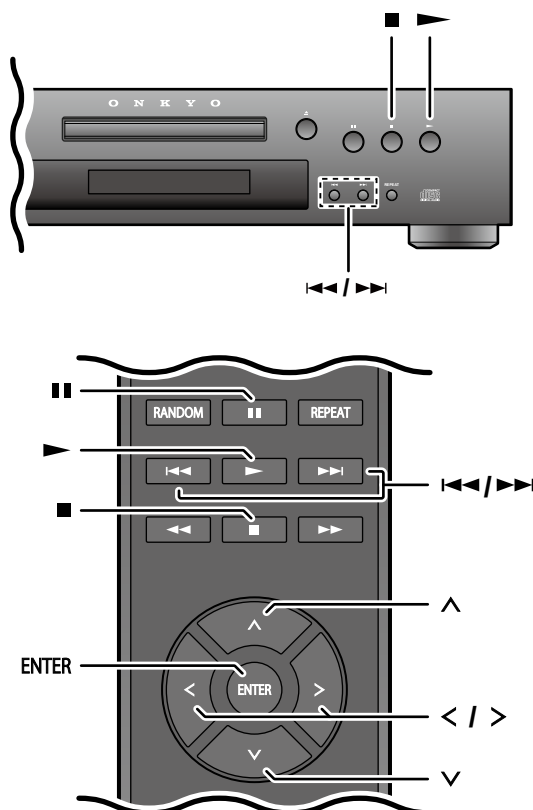
Une fois la lecture arrêtée, appuyez sur le bouton [■] ou [∨] de la télécommande pour entrer dans le mode de navigation, et le bouton [■■] pour entrer dans le mode Tous les dossiers.

Si vous utilisez le bouton du lecteur CD, appuyez sur le bouton [■] pour entrer dans le mode de navigation, ou appuyez et maintenez le bouton [■■] pour entrer dans le mode Tous les dossiers.



Sélection des fichiers

Dans le mode de navigation, vous pouvez sélectionner les fichiers en naviguant dans la hiérarchie du dossier. Vous ne pouvez utiliser ce mode qu'une fois la lecture arrêtée.



1. Une fois la lecture arrêtée, appuyez sur le bouton [∨] ou [■].

Le lecteur CD entre dans le mode de navigation et "ROOT" (Racine) s'affiche.



2. Appuyez sur le bouton [∨] ou [ENTER] (panneau avant: [►]).

Le nom du premier dossier dans ROOT s'affiche. Si le disque ne contient aucun dossier, le nom du premier fichier apparaît.

3. Utilisez les boutons [<]/[>] ou [I<<<]/[>>>] pour sélectionner d'autres dossiers et fichiers au même niveau.

Pour aller à un niveau supérieur, appuyez sur le bouton [^] ou [■] (panneau avant: [■]).

Les dossiers ne contenant pas de fichiers ou de sous-dossiers ne peuvent être sélectionnés.

4. Appuyez sur le bouton [ENTER] ou [∨] pour aller à un niveau inférieur (panneau avant: [►]).
5. Utilisez les boutons [<]/[>] ou [I<<<]/[>>>] pour sélectionner un fichier dans le dossier.
6. Appuyez sur le bouton [ENTER] ou [►]. La lecture commencera avec le fichier ou le dossier spécifié et se poursuivra jusqu'à ce que tous les fichiers du disque aient été lus.

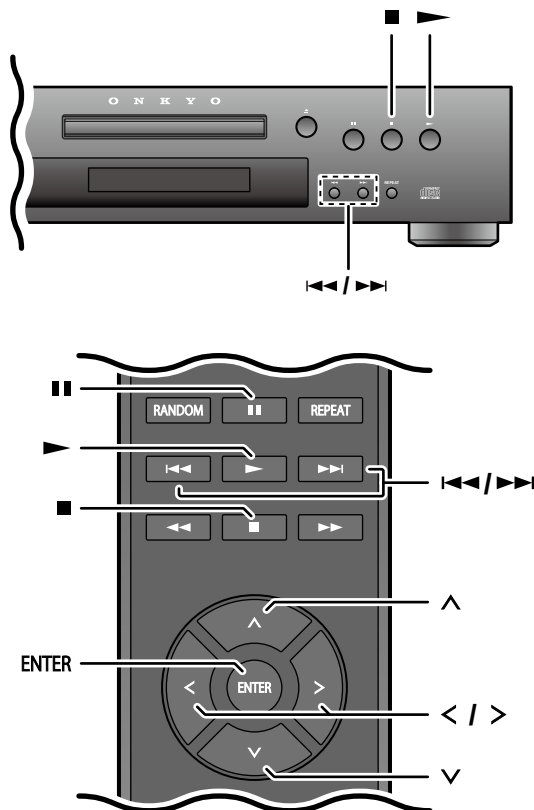
Pour annuler à n'importe quel moment la procédure, appuyez sur le bouton [■] de la télécommande.

Remarque :

- Vous pouvez paramétrer le fonctionnement du bouton [■] du lecteur CD dans les préférences de la "STOP KEY" (→p13).

Sélection de fichiers dans le mode Tous les dossiers

Dans le mode Tous les dossiers, il est inutile de naviguer dans la hiérarchie du dossier puisque tous les dossiers contenant les fichiers s'affichent au même niveau. Vous ne pouvez utiliser ce mode qu'une fois la lecture arrêtée.



1. Une fois la lecture arrêtée, appuyez sur le bouton [^] ou [■] (panneau avant : appuyez et maintenez le bouton [■]).

Le lecteur CD entre dans le mode Tous les dossiers et "1-" s'affiche.



2. Utilisez les boutons [<]/[>] ou [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner les autres dossiers.

Vous pouvez sélectionner tous les dossiers contenant des fichiers.

3. Appuyez sur le bouton [√] (panneau avant : [▶]).

Le nom du premier fichier à l'intérieur du dossier s'affiche.

Utilisez les boutons [<]/[>] ou [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner les fichiers dans le dossier.

Pour sélectionner un autre dossier, appuyez une nouvelle fois sur le bouton [■] (panneau avant : ■), puis utilisez les boutons [◀◀]/[▶▶] pour le sélectionner.

4. Appuyez sur le bouton [ENTER] ou [▶] pour démarrer la lecture.

La lecture commencera avec le fichier ou le dossier spécifié et se poursuivra jusqu'à ce que tous les fichiers du disque aient été lus.

Pour annuler à n'importe quel moment la procédure, appuyez sur le bouton [■].

■ Sélection de dossiers et de fichiers par numéro

1. Utilisez les boutons de chiffre indiqués dans les exemples ci-dessus pour entrer les numéros de dossier/fichier.

Folder/File #7



Folder/File #27

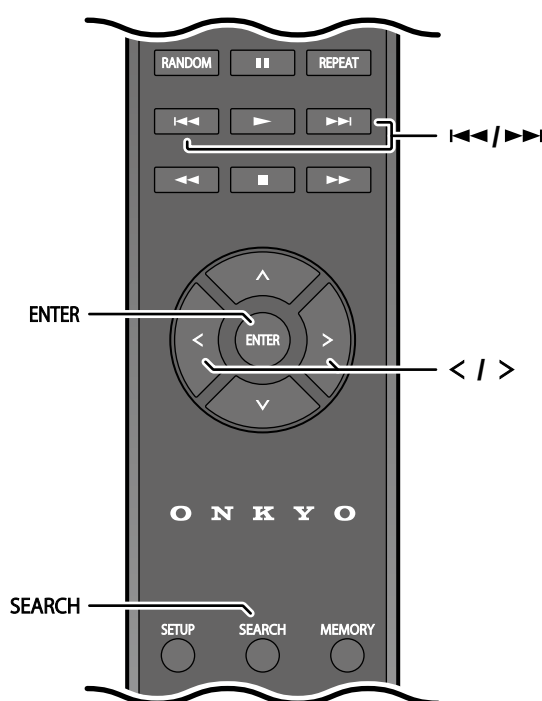


2. La lecture démarre. Lorsque vous entrez un numéro de dossier, la lecture commencera à partir du premier fichier du dossier sélectionné. Si un dossier contient plus de 99 fichiers, les numéros de fichier à un ou deux chiffres doivent être précédés de zéro. Par exemple, pour spécifier le fichier n° 8, appuyez sur >10, 0, 0, et 8. Pour spécifier le fichier n° 34, appuyez sur >10, 0, 3, et 4. Pour spécifier le fichier n° 134, appuyez sur >10, 1, 3, et 4.

Remarque :

- Vous pouvez paramétrer le fonctionnement du bouton [■] du lecteur CD dans les préférences de la "STOP KEY" (→p13).

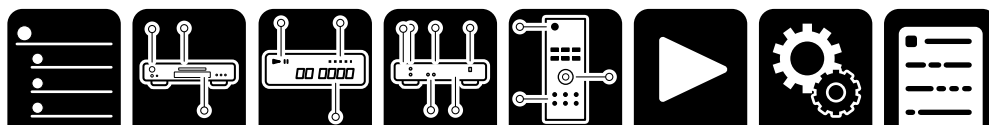
Sélection d'un dossier pendant la lecture (Mode recherche)



1. Appuyez sur le bouton [SEARCH] (Recherche).
L'affichage clignote.
2. Pour sélectionner le dossier précédent, appuyez sur le bouton Précédent [<].
TPour sélectionner le dossier suivant, appuyez sur le bouton [>].
3. Appuyez sur le bouton [ENTER] pour afficher le nom du dossier et commencer la lecture du fichier sélectionné.
4. Utilisez les boutons précédent [<<] et suivant [>>] pour sélectionner le fichier suivant ou précédent et commencer la lecture.

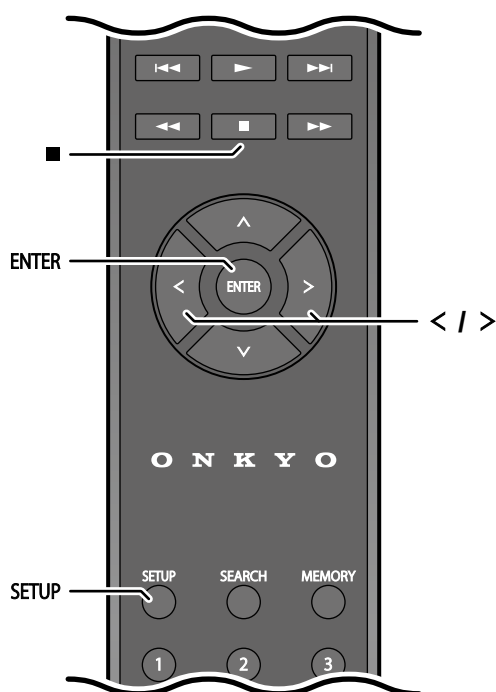
Remarque :

- Vous ne pouvez pas utiliser le bouton [SEARCH] pendant la "Lecture aléatoire" ou la "Lecture en mémoire".



Configuration des préférences MP3

Les préférences MP3 vous permettent de modifier l'affichage des informations de fichier MP3 et la lecture des CD MP3.



Les préférences MP3 sont uniquement configurables une fois la lecture arrêtée.

1. Appuyez sur le bouton [SETUP].
2. Utilisez les boutons [<]/[>] pour sélectionner la préférence à modifier.
Les préférences sont expliquées dans la colonne suivante.
3. Appuyez sur le bouton [ENTER].
4. Utilisez les boutons [<]/[>] pour sélectionner les options de préférence.
Pour annuler à n'importe quel moment la procédure, appuyez sur le bouton [■].
5. Appuyez sur le bouton [ENTER].
Une fois la préférence configurée, "COMPLETE" s'affiche.

Éléments

Dans la présente section, le nom de chaque préférence est suivi des options de réglage. L'option de réglage par défaut est imprimée en gras.

☐ DISC NAME (Display/Not)

Cette préférence permet d'activer ou de désactiver le nom du disque lors de la lecture d'un CD MP3.

☐ FILE NAME (Scroll/Not)

Cette préférence détermine si le nom de fichier défile à l'écran ou non quand vous sélectionnez un fichier MP3.

☐ FOLDER NAME (Scroll/Not)

Cette préférence détermine si le nom de dossier défile à l'écran ou non quand vous sélectionnez un dossier MP3 en mode.

En mode "Navigation" (→p9), le nom de dossier défile à l'écran quel que soit le réglage choisi.

☐ BAD NAME (Replace/Not)

Cette préférence permet de décider si les noms de fichiers et de dossiers contenant des caractères illisibles sont remplacés par "File n" ou "Folder n", "n" étant le numéro de fichier ou de dossier. Quand elle est réglée sur Not Replace, les caractères affichables sont affichés et des tirets longs sont utilisés à la place des caractères illisibles.

Pour les étiquettes ID3 tags, des tirets longs sont utilisés à la place des caractères illisibles quel que soit le réglage de la présente préférence.

Remarque :

Les noms des pistes et des dossiers défilent en mode Navigation (→p9) quelles que soient les préférences de FILE NAME et FOLDER NAME.

☐ ID3 VER. 1 (Read/Not)

Cette préférence permet d'activer ou de désactiver la lecture et l'affichage des étiquettes version 1.0/1.1. Quand elle est réglée sur Not Read, les étiquettes version 1.0/1.1 ne sont pas affichées.

☐ ID3 VER. 2 (Read/Not)

Cette préférence permet d'activer ou de désactiver la lecture et l'affichage des étiquettes version 2.2/2.3/2.4. Quand elle est réglée sur Not Read, les étiquettes ID3 version 2.2/2.3/2.4 ID3 ne sont pas affichées.

☐ CD EXTRA (Audio/Not)

Cette préférence s'applique aux CD Extra et définit si la musique de la session audio ou les fichiers MP3 de la session de données sont lus.

❑ JOLIET (Use SVD/Not)

Cette préférence s'applique aux disques MP3 au format Joliet et définit si l'Ampli-tuner CD lit les données SVD ou traite le disque comme un disque ISO 9660. En règle générale il n'est pas nécessaire de modifier cette préférence.

SVD (Supplementary Volume Descriptor) supporte des noms de fichiers et de dossiers longs et des caractères autres que les lettres et les chiffres.

Certains logiciels de gravage de CD désignent le format Joliet comme le format "Windows".

❑ HIDE NUMBER (Disable/Not)

Cette préférence définit si les numéros au début des noms de fichier et de dossier sont cachés ou non.

Lorsque vous créez un CD MP3/WMA sur ordinateur, vous ne pouvez normalement pas déterminer l'ordre de lecture des fichiers. Vous pouvez cependant numéroté les fichiers MP3/WMA selon l'ordre voulu (01, 02, 03 etc.) pour qu'ils soient lus dans cet ordre. Si vous ne voulez pas voir ces numéros à l'écran, choisissez "Enable".

Le tableau suivant donne quelques exemples de noms de fichiers et de dossiers numérotés ainsi que leur mode d'affichage avec les options "Disable" et "Enable".

Nom de fichier/ dossier	Disable	Enable
01 Pops	01 Pops	Pops
10-Rock	10-Rock	Rock
16 Jazz	16 Jazz	Jazz
21st Century	21st Century	21st Century
05-07-20 Album	05-07-20 Album	Album

❑ STOP KEY (All Folder/Navigation/Disable)

Cette préférence détermine le fonctionnement du bouton [■] sur le lecteur CD.

Une fois l'option Tous les dossiers sélectionnée, appuyer sur [■] permet de sélectionner le mode Tous les dossiers.

Une fois l'option Navigation sélectionnée, appuyer sur [■] permet de sélectionner le mode Navigation.

Une fois l'option Désactiver sélectionnée, le lecteur CD n'entre pas dans le mode Navigation ou Tous les dossiers lorsque vous appuyez sur le bouton [■].

❑ ASb (Mise en veille automatique) (On/Off)

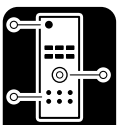
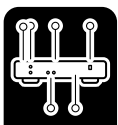
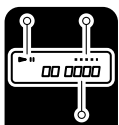
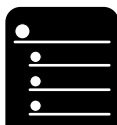
Veuillez vous reporter à la section "Configuration de la mise en veille automatique (ASb)" pour des détails sur la procédure.

Sur les modèles pour l'Amérique du nord :

Le paramètre par défaut est "Off"

Sur les modèles européens :

Le paramètre par défaut est "On"



Caractéristiques générales

Réponse en fréquences

- 4 Hz – 20 kHz

Plage dynamique audio

- 100 dB

THD (Taux d'harmoniques)

- 0.004 %

Rapport signal sur bruit

- 103 dB

Niveau de sortie RCA nominal et impédance

- 2.0 V (rms) / 540 Ω

Sortie audio (Numérique/Optique)

- -22.5 dBm

Sortie audio/Impédance (Numérique/Coaxiale)

- 0.5 V p-p / 75 Ω

Température / humidité de fonctionnement

- 5 ° C–35 ° C / 5 %–85 %

Alimentation électrique

- Amérique du Nord: AC 120 V, 60 Hz
- Japon : AC 100 V, 50/60 Hz
- Autre : AC 220–240 V, 50/60 Hz

Consommation de puissance

- Amérique du Nord: 12W
- Japon : 10W
- Autre : 12W

Consommation de puissance en mode veille

- 0.2 W

Dimensions : (L x H x P)

- 435 × 100 × 305 mm (17 1/8 × 4 × 12 3/64 inches)

Poids

- 5.3 kg (11.7 lbs)

Disques compatibles

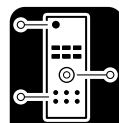
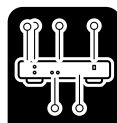
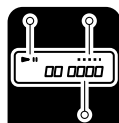
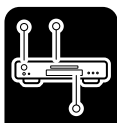
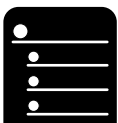
- Audio CD, CD-R*, CD-RW*, MP3(CD-R*, CD-RW*)

*Les disques n'ayant pas été correctement finalisés peuvent n'être que partiellement lisibles ou complètement illisibles.

Sorties audio

- Sorties numériques : 2 (OPTICAL ×1, COAXIAL ×1)
- Sorties analogiques : 1

Les caractéristiques et fonctionnalités sont soumises à modification sans préavis.



O N K Y O

SN 29404261_FR

© Copyright 2025 Premium Audio Company Technology Center K.K. All rights reserved.

© Copyright 2025 Premium Audio Company Technology Center K.K. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

O2511-0